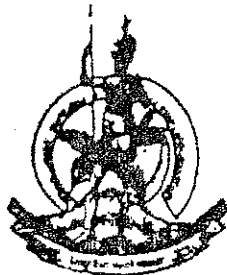


**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

10 mars 1986

No. 8

10 March, 1986

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 7 DE 1986 SUR LE CONTROLE
DES PRIX (MODIFICATION)

ARRETE NO. 8 DE 1986 RELATIF AU
CONTROLE DES PRIX (TABAC)(AMENDEMENT)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

PRICE CONTROL (AMENDMENT) ORDER NO. 7
OF 1986

PRICE CONTROL (TOBACCO PRODUCTS)
(AMENDMENT) ORDER NO. 8 OF 1986

CONTENTS

PAGE

PUBLIC NOTICE

1

LEGAL NOTICES

2

REPUBLIC OF VANUATU

PRICE CONTROL (AMENDMENT N° 1)

ORDER N° 7 OF 1986

To amend the Schedule to the Price Control Order n° 9 of 1982 and to prescribe the maximum prices chargeable on the sale of certain goods and matters connected therewith.

IN EXERCISE of the power contained in Section 15 of the Joint Price Control Regulation n° 18 of 1974, I HEREBY make the following Order :-

AMENDMENT OF ORDER N° 9 OF 1982

1. The Price Control Order n° 9 of 1982 is amended as follows :-
 - (a) By delating Part 2 of the Schedule ;
 - (b) By repealing the Schedule and substituting the following new Schedule therefor -

" SCHEDULE

PART I : Retail and wholesale prices (in VT) of some foodstuffs

ITEMS	Maximum who- lesale price in Vila and Luganville	Maximum re- tail prices in Vila and Luganville	Maximum who- lesale price on the ship	Maximum re- tail prices outside Vila & Luganville
Rice in bag of 25 kgs	1.452	1.584	1.669	1.919
Rice in bag of 10 kgs	605	660	698	796
Rice in bag of 5 kgs	313	342	358	411
Rice in bag of 1 kg	66	72	75	86
Jackeral in tomato in tin of 15 oz	94	104	103	118
Jackeral in tomato in tin of 7.5 oz	56.3	62	62	
Jackeral in tomato in tin of 5.5 oz	38.1	42	41	47
Jackeral in oil in tin of 15 oz	88.5	97	97	111
Jackeral in oil in tin of 7.5 oz	54.6	60	60	69
Jackeral in oil in tin of 5.5 oz	37.2	41	41	47
Corned beef ox & palm without cereal in tin of 340 grs	198.8	217	211	242
Corned beef ox & palm with cereal in tin of 340 grs	131.9	144	141	162
Corned beef imperial without cereal in tin of 340 grs	224.5	245	235	274
Corned beef imperial with cereal in tin of 340 grs	154.9	169	165	189
Local corned beef in tin of 280 grs	120.9	132	133	152
Sugar in packet of 1 kg	63	69	72	82
Table Saxa salt in packet of 750 grs	69	75	78	89
Table Saxa salt in packet of 500 grs	33	36	37	42
Soja cooking oil in bottle of 1 litre	244	267	267	307
Arachide cooking oil in bottle of 1l	339	370	367	422
Tea in packet of 1½ lb 250 grs	209.6	229	224	257
Tea in packet of ¼ lb 125 grs	107.4	117	115	132
Soluble coffee in tin of 200 grs	700.1	763	746	857
Soluble coffee in tin of 50 grs	188.2	205	200	230
Milo in tin of 375 grs	217	237	236	271
Milo in tin of 200 grs	120	132	130	149

SCHEDULE (continued)

ITEMS	Maximum who- lesale price in Vila and Luganville	Maximum re- tail prices in Vila and Luganville	Maximum who- lesale price on the ship	Maximum re- tail prices outside Vila & Luganville
Powdered milk in tin of 1 kg	539	588	585	672
Powdered milk in tin of 300 grs	164	180	179	205
Lactogen in tin of 1.25 kg	399	436	439	504
Lactogen in tin of 400 grs	152	167	168	193
Milk UHT 1 litre	95.4	104	106	121
Washing powder in packet of 750 grs	284.9	311	313	359
Washing powder in packet of 335 grs	138.6	151	152	174
Baratash soap in bar of 600 grs	92.7	101	101	116
Stanned butter in can of 340 grs	174	190	186	213
Fresh butter in packet of ½ lb	85	93	91	104
Margarine in packet of 1 kg	234	256	257	295
Margarine in packet of 500 grs	126	138	140	161
Plain biscuits in tin of 9 kgs (20 lbs)	1.752	1.911	1.987	2.285
Plain biscuits in tin of 4 kgs (10 lbs)	969	1.056	1.082	1.244
Plain biscuits in tin of 2 kgs (5 lbs)	510	557	572	657
"Plain" flour in packet of 1 kg	119	131	134	154
Veal leg luncheon meat in tin of 12 oz	127.5	139	136	156
Veal leg luncheon meat in tin of 7 oz	79.6	87	85	97"

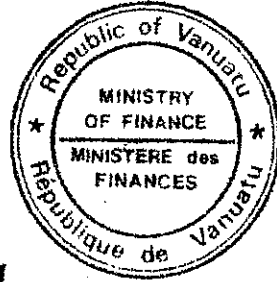
REPEAL

- The Price Control (Amendment) (Nº 3) Order Nº 48 of 1985 is hereby repealed.

COMMENCEMENT

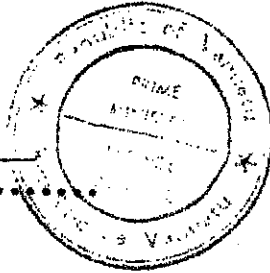
3. This Order shall come into force on the date of signature.

MADE at Port Vila this 4th day of March, 1985.



K. Kalsakau
KALPOKOR KALSAKAU

Minister for Finance, Commerce,
Industry and Tourism



W. H. Lini
W. H. LINI
Prime Minister

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 7 DE 1986 SUR LE CONTROLE DES PRIX

(MODIFICATION N° 1)

Portant modification de l'Arrêté N° 9 de 1982 sur le Contrôle des Prix, fixant les prix de vente maximums de certains produits et traitant des matières connexes.

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

VU l'article 15 du Règlement conjoint N° 18 de 1974 sur le Contrôle des Prix ,

A R R E T E

MODIFICATION DE L'ARRETE N° 9 DE 1982

1. L'Arrêté N° 9 de 1982 sur le Contrôle des Prix est modifié comme suit :
 - a) par l'annulation de la partie 2 de l'Annexe ;
 - b) par l'abrogation de l'Annexe et son remplacement par l'Annexe qui suit :

" A N N E X E

PARTIE 1 : Prix maxima de vente en gros et au détail (en VT) de certaines denrées.

PRODUITS	Prix maxima de vente en gros à Vila & Luganville	Prix maxima de vente au détail dans les municipa- lités de Vila & Luganville	Prix maxima de vente en gros à bord des navires	Prix maxima de vente au détail hors des municipi- palités de Vila et Luganville
Riz en sac de 25 kgs	1.452	1.584	1.669	1.919
Riz en sac de 10 kgs	605	660	693	796
Riz en sac de 5 kgs	313	342	358	411
Riz en sac de 1 kg	66	72	75	86
Maquereau à la tomate en bte de 15 oz	94	104	103	118
Maquereau à la tomate en bte de 7.5oz	56.3	62	62	71
Maquereau à la tomate en bte de 5.5oz	38.1	42	41	47
Maquereau à l'huile en bte de 15 oz	88.5	97	97	111
Maquereau à l'huile en bte de 7.5 oz	54.6	60	60	69
Maquereau à l'huile en bte de 5.5 oz	37.2	41	41	47
Corned beef ox & palm sans céréales en bte de 340 grs	198.8	217	211	242
Corned beef ox & palm avec céréales en bte de 340 grs	131.9	144	141	162
Corned beef impérial sans céréales en bte de 340 grs	224.5	245	239	274
Corned beef impérial avec céréales en bte de 340 grs	154.9	169	165	189
Corned beef local en bte de 280 grs	120.9	132	133	152
Sucre en poudre en sachet de 1 kg	63	69	72	82
Sel de table Saxa en sachet de 750 grs	69	75	78	89
Sel de table Saxa en sachet de 500grs	33	36	37	42
Huile de Soja en bouteille de 1 litre	244	267	267	307
Huile de Arachide en bouteille de 1 l	339	370	367	422
Thé en paquet de 250 grs	209.6	229	224	257
Thé en paquet de 125 grs	107.4	117	115	132
Café soluble en bte de 375 grs	217	237	236	271
Café soluble en bte de 50 grs	188.2	205	200	230
Milo en boîte de 375 grs	217	237	236	271
Milo en boîte de 200 grs	120	132	130	149

ANNEXE (continue)

PRODUITS	Prix maxima de vente en gros à Vila & Luganville	Prix maxima de vente au détail dans les munici- palités de Vila et Lu- ganville	Prix maxima de vente en gros à bord des navires	Prix maxima de vente au détail hors des munici- palités de Vila et Lu- ganville
Lait en poudre en bte de 1 kg	539	588	585	672
Lait en poudre en bte de 300 grs	164	180	179	205
Lait en poudre en bte de 1.25 kg.	399	436	439	504
Lactogen en bte de 500 grs	152	167	168	193
Lait UHT 1 litre	95.4	104	106	121
Lessive en paquet de 750 grs	284.9	311	313	359
Lessive en paquet de 335 grs	138.6	151	152	174
Savon Waratah en barre de 600 grs	92.7	101	101	116
Beurre en bte de 340 grs	174	190	186	213
Beurre frais en paquet de ½ lb	85	93	91	104
Margarine en paquet de 1 kg	234	256	257	295
Margarine en paquet de 500 grs	126	138	140	161
Cabin biscuits en bte de 9 kgs (20 lbs)	1.752	1.911	1.987	2.285
Cabin biscuits en bte de 4 kgs (10 lbs)	969	1.056	1.082	1.244
Cabin biscuits en bte de 2 kgs (5 lbs)	510	557	572	657
Farine "Plain" en paquet de 1 kg	119.1	131	134	154
Maling luncheon en bte de 12 oz	127.5	139	136	156
Maling luncheon en bte de 7 oz	79.6	87	85	97

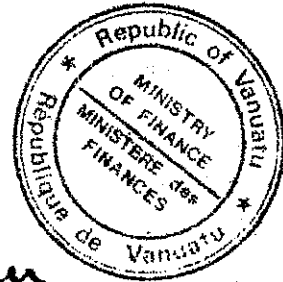
ABROGATION

2. L'Arrêté N° 40 de 1985 sur le Contrôle des Prix (Modification N° 3) est par les présentes abrogé.

ENTREE EN VIGUEUR

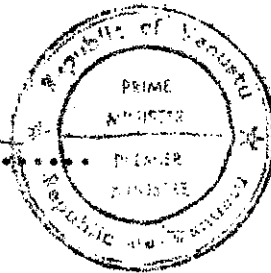
3. Cette Arrêté entrera en vigueur le jour de sa signature.

FAIT à Port Vila, le 4 jour de mars 1986.



K. Kahakau
KALPOKOR KALSAKAU

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme



[Signature]
W. H. LINI
Premier Ministre

REPUBLIC OF VANUATU

PRICE CONTROL (TOBACCO PRODUCTS (AMENDMENT N°) ORDER N° 8 OF 1986

IN EXERCISE of the power contained in Section 15 of the Joint Price Control Regulation N° 18 of 1974, I hereby make the following order :-

1. AMENDMENT OF ORDER N° 39 OF 1985

The Schedule to the Price Control (Tobacco Products) Order n° 4 of 1985 is hereby repealed and the following Schedule substituted therefor :

" SCHEDULE

I T E M S	P R I C E S	
	WHOLESALE PRICE/PKT	RETAIL PRICE/PKT
Gauloise	160.1	170
Gauloise F	149.3	160
Gitane	160.8	170
Gitane F	156.6	165
Royale bleue	155.5	165
Fine	159.6	170
Gallia	138.5	145
Rothmanns KSF	158.2	170
Consulate M	158.5	170
Stuyvesant KSs	157.8	165
Stuyvesant KSh	157.8	165
Stuy extra mild	158	165
Dunhill KS	158.2	170
Dunhill KS mild	158.5	170
Dun Int filter	206.7	220
Dun Int menthol	206.8	220
Win. Virg 25's	175.9	185
Win. E. M. 25's	175.5	185
Win. ment 25's	176.1	185
Camel reg	166.7	175
Camel F	172.2	185
Winston	172.7	185
Salem	171.6	180
More F	192	205
More M	192.3	205
Benson & Hedges SF 20	153.6	165
Benson & Hedges SF 10	78.1	85
Benson & Hedges XM	156.2	165
Sterling Virginia	186.3	200
Sterling Mild	189.5	200
Sterling Menthol	190.2	200
John Player SF 20	162.1	170
John Player Mild 25	187.2	200
Kent FT 20	173.6	185
Pall Mall 20	189	200
Solomon / stick		55
PNG / stick		48
Solomon 900 grs	2.550	
PNG 500 grs	1.450	
Marlboro red 20	154.8	165
Marlboro red 25	183.9	195
Marlboro mild	187.4	200
Alpine reg	185.8	195
Alpine light	183.6	195
Alpine menthol	190.3	200
Longbeach Virginia	166.6	175
Longbeach EM	166.8	175
Summit	179.8	190"

2. COMMENCEMENT

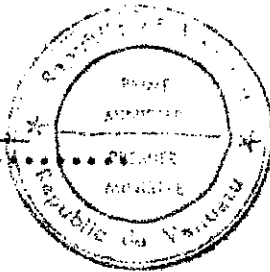
This Order shall come into force on the date of signature.

MADE at Port Vila this 4th day of March, 1986.



K. Kalpokor
KALPOKOR KALSAKAU

Minister for Finance, Commerce,
Industry and Tourism



M. H. Lini
.....
M. H. LINI
Prime Minister

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 8 DE 1986 RELATIF AU CONTROLE
DES PRIX (TABAC) (AMENDEMENT N°)

Fixant les prix de vente maxima des différents tabacs et relatif
à des questions connexes.

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

1. AMENDEMENT DE L'ARRETE N° 39 DE 1985

L'Annexe N° 4 de 1985 sur le Contrôle des Prix est annulée et
remplacée par l'Annexe jointe au présent Arrêté :

ANNEXE

ARTICLES	P R I X	
	PRIX DE VENTE EN GROS PAR PAQUET	PRIX DE VENTE EN- DETAIL PAR PAQUET
Gauloise	160.1	170
Gauloise F	149.3	160
Gitane	160.8	170
Gitane F	156.6	165
Royale bleue	155.5	165
Fina	159.6	170
Gallia	138.5	145
Rothmanns KSF	158.2	170
Consulate M	158.5	170
Stuyvesant KSe	157.8	165
Stuyvesant KSh	157.8	165
Stuy extra mild	158	165
Dunhill KS	158.2	170
Dunhill KS mild	158.5	170
Dun Int filter	206.7	220
Dun Int menthol	206.8	220
Win. Virg 25's	175.9	185
Win. E. M. E25's	175.5	185
Win. ment 25's	176.1	185
Camel reg	166.7	175
Camel F	172.2	185
Winston	172.7	185
Salem	171.6	180
More F	192	205
More M	192.3	205
Benson & Hedges SF 20	153.6	165
Benson & Hedges SF 10	78.1	85
Benson & Hedges XM	156.2	165
Sterling Virginia	186.3	200
Sterling Mild	189.5	200
Sterling Menthol	190.2	200
John Player SF 20	162.1	170
John Player Mild 25	187.2	200
Kent FT 20	173.6	185
Pall Mall 20	189	200
Solomon / stick		55
PNG / stick		48
Solomon 900 grs	2.550	
PNG 500 grs	1.450	
Marlboro red 20	154.8	165
Marlboro red 25	183.9	195
Marlboro mild	187.4	200
Alpine reg	185.8	195
Alpine light	183.6	195
Alpine menthol	190.3	200
Longbeach Virginia	166.6	175
Longbeach EM	166.8	175
Summit	179.8	190"

2. ENTREE EN VIGUEUR

Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

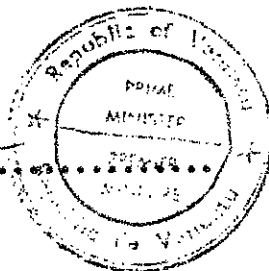
FAIT à Port Vila le 4 mars 1986.



K. Kalbakau

KALPOKOR KALSAKAU

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme



W. H. Lini
W. H. LINI

Premier Ministre

REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC NOTICE

IT IS HEREBY NOTIFIED that TABIBANG AUGUSTIN has been appointed Labour Officer with effect from 27th January, 1986.

MADE this 7th day of March, 1986.

REPUBLIQUE DE VANUATU

AVIS AU PUBLIC

Le public est par les présentes informé que TABIBANG AUGUSTIN a été nommé Inspecteur du Travail à compter du 27 janvier, 1986.

FAIT le 7 mars 1986.



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

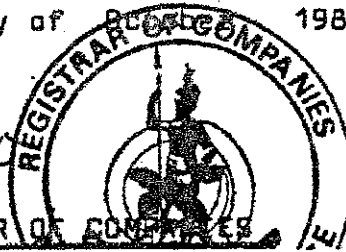
TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), the name of:-

CENTRAL PACIFIC LINES LIMITED

has been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the company dissolved.

Dated at Vila this nineteenth day of ~~October~~ 1985.

S. Uren
S. Uren
REGISTRAR OF COMPANIES



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), the names of:-

CATHAY INTERNATIONAL BANK LIMITED
ASIAN PACIFIC TIMBER LIMITED
INDUSTRIAL SALES LIMITED
ARBILIFT LIMITED
TUBUAN LIMITED

have been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the companies dissolved.

Dated at Vila this twenty-second day of ~~February~~ 1986.

S. Uren
S. Uren
REGISTRAR OF COMPANIES

